

# El murmullo de cielos toledanos, en la pintura de José Morán

El pintor toledano **José Morán Vázquez** (Gálvez-1959), expone una muestra de sus óleos en la sala de la Caja Postal, durante el presente mes de marzo. La exposición que tiene un carácter itinerante se inició en Toledo, trasladándose posteriormente a Lérida y Barcelona desde donde ha llegado a nuestra ciudad.

José Morán, comienza su actividad artística de una forma profesional en 1982. Sus obras se han mostrado en numerosas capitales españolas, y de una manera más asidua en su tierra toledana. Tiene en su haber, el premio de pintura de la Delegación Provincial de la Juventud en Toledo; un segundo premio de pintura en el Certamen de Villa de Madrilejos y otro segundo premio, en el Certamen «Ciudad de Daimiel». Dos temáticas centran el quehacer de José Morán; por un lado el paisaje, que orea una frescura de Castilla y de otro lado sus retratos, nunca ajenos a la herencia de El Greco.

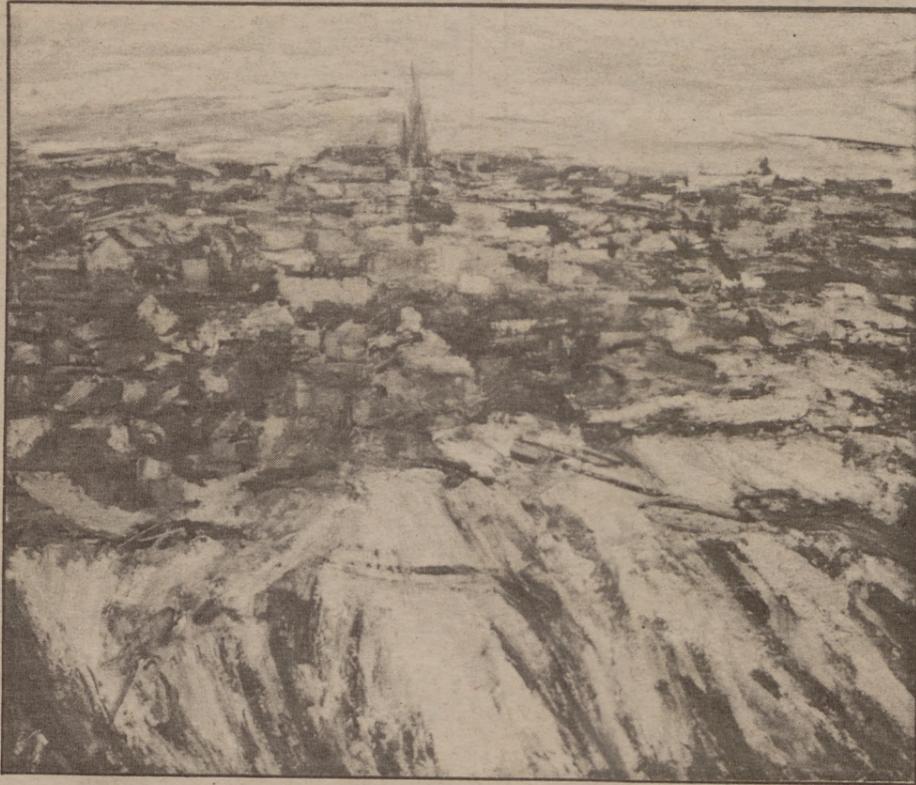
En sus paisajes de amplias perspectivas, de energía fluida, contenida en matizados cromatismos, acogidos a la luz en la mañana,

los dorados terruños se expanden por la espaciosa faz de la tierra, marcando planos al límite, por el que se desliza la espátula del pintor. Extensiones que habrán de serenarse en amarillo, en ocre y en verdes presentidos las hojas de los chopos, las encinas y el olivar. Trazos de un pincel, que con su color evoca, aromas hondos y murmullos de cielos toledanos.

Su factura expresionista se nos hace patente, en esta simplificación deliberada, imagen poderosa y sencilla a la vez, donde vemos la manifestación actualizada de una tendencia clásica.

Llanuras y montes, que por su lejanía se nos antojan montículos, modelados con vigorosa sencillez, se convierten por momentos ante su contemplador, en espacios musicales, que despliegan libertad a sumisos confines.

Sus cielos de un azul cerúleo, pasan en otros cuadros, a un matiz azul ligeramente rojizo como la flor del lino, siempre manifiesta



ta su profundidad tumultuosa.

En sus figuras, gusta de emplear extravagancias caprichosas, distorsiones del expresionismo. La notable herencia de El Greco, se deja sentir en el espíritu artístico de Morán. Alargamientos y escorzos de una belleza «graziosa», de la que tanto gustaba Domenico Theotocopulos, son empleados por José Morán, aplicando aquí de su propia cosecha, «collages» con periódicos y un soeír entrecruzado, irónico, pintado en una materia densa, de forma poderosamente modeladas en pardos, en ocre, en negros, ... Figuras de un

universo que fue estrellado en secreto, en un tiempo de gozo total, en un solo oleaje. Rostros al desnudo, en un espacio bajo claridad, expresionismo envolvente y respiro de una atmósfera, donde domina la sensibilidad. La pintura de José Morán se nos presenta vitalista, luminosa y muy rica en texturas, a lo que incorpora su particular visión de la naturaleza y el hombre. Caja Postal. C/Garibay, 34. Del 10 al 26 marzo. Horario: 6,30-8,30.

Iñaki MORENO RUIZ DE EGUINO

## EXPOSICIONES

- ALTXERRI GALERIA** (Reina Regente, n.º 2. ☎ 424046). Amaia Estornés. Pintura.
- GALERIA GOYAZ** (Plaza Sarriegui, 5. ☎ 425596). Oleos de Agustín Garbizu.
- GALERIA ECHEBERRIA** (Zubieta, 20. ☎ 428923). Oleos de Manuel Hernández Sanjuán.
- SALA DE EXPOSICIONES CAJA POSTAL** (Garibay, 34. San Sebastián). José Morán. Pintura. Del 10 al 26 de marzo. Horario: 18,30 a 20,30 h. (de lunes a viernes).
- SALAS DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA - GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALAREN ERAKUSKETA ARETOAK:**
- San Sebastián** (Garibay, 20-22). María Cruz Bascones «Alpe». Esmaltes.
- Azpeitia**. Casa de Anchieta (Plazuela de San Sebastián, 3). Luziano. Pintura.
- Rentería**. Casa de Xenpelar (Magdalena, 32). Pedro Manuel Cáceres. Pintura.
- EN GETARIA**. Oleo-relieves de Elorzaren Oliozkalanak Getarian.
- GALERIA ZAZPI** (Nagusia, 21. ☎ 851381. Zarautz). Expone: Evelio Albandoz (óleos y dibujos). Hasta el 31-3-86. Horario de 7 a 9.
- CAJA LABORAL POPULAR** (Zigordia, 31. Zarautz). Javier Sagarzazu. Del 7 al 23 de marzo. Laborables 19 a 21 h. y festivos de 12 a 14 h.

## Concursos

**II BIENAL DE CERAMICA DE EUSKADI**. - Organizado por Arteza-leak y patrocinado por el Gobierno Vasco, Diputación de Guipúzcoa y Ayuntamiento de Zarautz.

Podrán concurrir artistas y artesanos nacidos o residentes en Euskadi, con un máximo de tres obras por autor. Se establecen los siguientes premios: Primer premio: escultura, 200.000 pesetas; primer premio mural cerámico, 200.000 pesetas; primer premio «Potes», 75.000 pesetas; premio para artistas de Zarautz, 100.000 pesetas y premio a la mejor calidad por una pieza, 75.000 pesetas. Toda la correspondencia debe dirigirse a: Arteza-leak-Apto. 223 Zarautz o al teléfono 835568.

## GALERIAS

### HERNANDEZ-SANJUAN (Galería Echeberria)

Pintor maduro, el madrileño **Manuel Hernández-Sanjuán**, quien a sus setenta años nos ofrece una visión personalísima del paisaje vasco y guipuzcoano en particular.

Vistas donde el juego del contraluz, da ocasión a resaltar los efectos lumínicos, para ello utiliza el pintor una paleta post-impresionista.

Podríamos hablar en el caso de Hernández-Sanjuán, de paisaje emocional, dado que en cada una de sus telas, refleja sus sensaciones y emociones, ante el efecto que en su espíritu produce la Naturaleza. Ello hace que cada cuadro tenga una unidad, y ante el conjunto de obras aporta una específica nota, que enriquece a la colección.

Cuadros de distintas épocas y momentos, en los que varía su tratamiento pictórico, no siendo así en la temática, que abarca desde el paisaje anteriormente mencionado, pasando por el retrato hasta la captación del amistoso caballo.

En sus paisajes busca el equilibrio y la serenidad, sin descuidar un mensaje algo triste y pensativo; incorporando un halo poético que encierra su obra, así como un mundo lírico que se desprende en algunas de sus telas, con un matizado intimismo. Galería Echeberria. C/Zubieta, 20. Del 11 al 29 de marzo. Horario: 11-1 y 5-8,30 h.

### JAVIER SAGARZAZU (C.L. Popular-Zarauz)

En sus veintiocho obras que cuelga estos días en las salas de la Caja Laboral Popular, en Zarauz, el pintor **Javier Sagarzazu** (Fuenterrabía-1945) se nos manifiesta una vez más la personalidad mesurada, contenida, de este artista bidasotarra.

Oleos y tintas acuareladas, que hallan en cada composición plástica un equilibrio, entre lo que podría ser pura estructuración y lo que es representación.

El paisaje de Echalar, los acantilados de Ondarraitz, o su vista del puerto pasaitarra, se encuentran estabilizados en un punto que



es noticia visual, al que acompaña de nubes, árboles o conjuntos de casas donde Sagarzazu, no ha descuidado un principio de planificación geométrica.

Esa personalidad mesurada, ese equilibrio de su concepto pictórico actual, se manifiestan en la contención cromática, a la que deliberadamente se somete. La renunciación a los contrastes violentos del color, lo lleva al campo de una entonación matizada.

Cuadros los hay, donde evoca copias de los grandes maestros como en su «Diálogo con Botticelli», o sus referencias velazqueñas, que siendo el tema principal, sabe con su buen hacer Sagarzazu llevarlos a su terreno, imprimiendo en ellos su «toque personal».

Pintura agradable y resuelta con mimo, ésta de Javier Sagarzazu. La exposición tiene un carácter de itinerante por Guipúzcoa. C.L. Popular. Del 7 al 23 de marzo, C/Ziordia, 31. Zarautz. Horario: 19-21 h.

### EVELIO ALBANDOZ (Galería Zazpi)

Conocíamos pocos trabajos de **Evelio Albandoz** (Vitoria-1952), pintor actualmente afinado en Vizcaya y quien colgó hace tiempo en una muestra colectiva, en el museo de San Telmo.

Su obra pictórica participa del buen gusto por el realismo depurado, sin renunciar a composiciones con una fuerte influencia surrealista. En sus cuadros las imágenes se superponen, como si de dos escenas y dos tiempos distintos se tratara.

La figura femenina con acusados atributos, es donde la ternura y las expresiones cuidadas, acentúan los rasgos de la mujer. Sanguiña y pastel, junto a pinturas al óleo, permiten a Evelio, desarrollar una pintura pulcra, que

posee en sí una gracia descriptiva muy realista.

El gran dominio que del dibujo tiene Evelio Albandoz, le permite desmenuzar su trazo con el mayor número de órdenes tonales y obtiene gradaciones lumínicas, que infunden energía y vivifican la escena.

Por otro lado, esta superposición de imágenes, sugiere una cierta dinámica, donde los conceptos de lo mutable participan a la vez de la expresión simbólica y en cierta manera hasta literaria.

Interesantísima esta exposición de Evelio Albandoz, en galería Zazpi, calle Nagusia, 21. Del 7 al 31 de marzo. Zarautz. Horario: tardes 7-9 h.

R. de E.

## Noticias

**Próximas exposiciones**  
**ALBERTO SANCHEZ Y GRUPO TOLMO**, del 17 al 31 en el Museo de San Telmo.

**Ganadores Certamen de Noveles**, del 5 al 27 abril, en la CAP. de Guipúzcoa.

**José BUITRAGO**, del 3 al 17 abril, en C. Postal.

**Agustín LOPEZ**, en Txuri-Beltz.  
**Javier UNZU** (pintura), el 20 abril en Galería Gaspar. Rentería.

**ESCULTORES ARAGONESES**, 26 abril en el Museo de San Telmo.

**Marta CARDENAS**, el 18 abril en Galería Dieciséis.

**LEGORBURU** (pintura) abril en Galería Altxerri.

**LA MUJER**, del 15 al 30 marzo, Aula Cultura, CAM.

**Victoria MONTOLIVO**, abril, en Galería Zazpi. Zarautz.

**Rosa SASTRE**, marzo-abril, en Galería Llamas. Fuenterrabía.



# Isak Dinesen: una vida de película

Se llamaba Karen Blixen; era danesa; había nacido en Dinamarca en 1885; vivió en Copenhague, París y Roma; se casó muy joven, a los 18 años, con su primo el barón Blixen-Finecke. Entonces emigró a África, para regentar en Kenia una plantación de café situada en las colinas Ngong, a unos 40 kilómetros de Nairobi. Allí vivió durante 19 años, asombrándose de la vida de los nativos, redescubriendo su mentalidad quietista, su resignación ante los infortunios, su actitud contemplativa del universo. «Después de cierto tiempo —escribe en sus memorias— aprendí a comportarme como ellos y dejé de hablar de los tiempos difíciles o de quejarme como una persona desdichada».

Aquellos años tuvieron para ella el sabor agri dulce de lo incierto. Su matrimonio fue nefasto y las desavenencias culminaron en el divorcio, después de que su marido le transmitiera por contagio la sífilis. Desde entonces Karen tuvo que dirigir sola la enorme explotación cafetera. Fue cuando conoció a Denys Finch-Hatton, un aristócrata inglés, deportista, aventurero en tierras de África, que se convirtió en su amante. Pero Denys murió poco después en un accidente de aviación.

En 1931, arruinada por la caída de los precios del café en los mercados internacionales, sola, cansada de esforzarse contra corriente, Karen Blixen regresó a Europa, a su

casa familiar de Rungstlund. Allí permaneció encerrada durante dos años, dedicada a escribir. Tenía ya 49 años. Cuando terminó su primera obra, **Siete cuentos góticos**, varias editoriales danesas y británicas rechazaron el manuscrito. Entonces lo firmó con el seudónimo masculino de Isak Dinesen y lo envió a Estados Unidos. El libro se publicó ese mismo año.

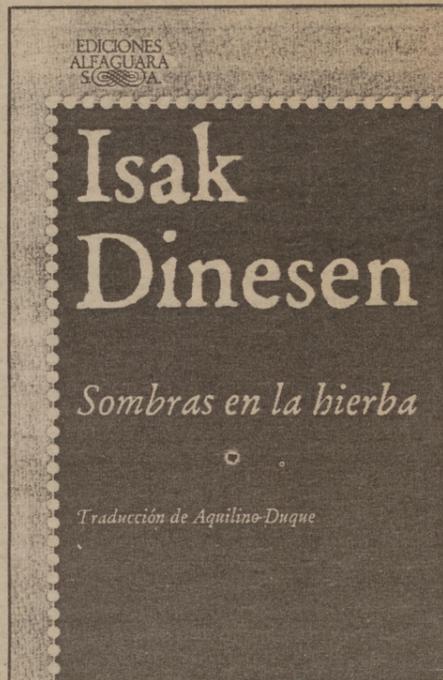
**Lejos de África** fue su segunda obra: un libro de memorias en el que relata episodios de su vida en Kenia, describe las costumbres de los indígenas, reflexión sobre su modo de ser y refiere sus leyendas y mitos. Al testimonio personal, Dinesen une la fabulación, la creación de un mundo mítico en torno a las colinas de Ngong y expresa, con un tono coloquial, su amor por las tierras de África y su nostalgia.

Estos dos libros le dieron renombre internacional: había nacido una nueva escritora. Enseguida publicaría otras colecciones de relatos —**Cuentos de invierno**, **Anécdotas del destino**, **Carnaval**, **Ehregard**— y su única novela: **Vengadoras angelicales**, una historia melodramática y de misterio. Dinesen la escribió en 1944, en Copenhague, cuando la ciudad estaba todavía ocupada por los alemanes, con la simple intención de entretenerse: «Tenía nazis en el jardín —ha escrito—

y judíos en la cocina, así que empecé a escribir una novela».

Al cumplirse en octubre el centenario de su nacimiento, en España se han vuelto a editar todas sus obras, muchas de las cuales habían sido publicadas hace años y estaban ya agotadas. En Brujuna pueden encontrarse **Carnaval**, **Ehregard** y **Últimos cuentos**; en Alfaguara, **Anécdotas del destino**, **Vengadoras angelicales**, **Cuentos de invierno** y sus dos libros de memorias: **Lejos de África** y **Sombras en la hierba**, este último traducido también en la editorial Noguer en los años sesenta. Precisamente en estas dos obras se ha basado el director de cine Sydney Pollack para realizar la película titulada **Memorias de África**, una de las más citadas para los premios Oscar de este año. Un presupuesto de 30 millones de dólares, para una película de más de dos horas y media de duración, que ha eliminado toda la riqueza de historias y personajes de los libros de Dinesen para centrarse en el relato de unos amores neuróticos de ésta (en la pantalla Meryl Streep) con su marido y con el aventurero inglés Denys Finch-Hatton (interpretado por Robert Redford). La vida de Dinesen, en realidad la baronesa Karen Blixen, queda así convertida en lo que realmente fue: una vida de película.

J.L. MARTIN NOGALES



Sombras en la hierba, Isak Dinesen, Ed. Alfaguara, 138 Págs., 750 Ptas., Lejos de África, 402 Págs., 1.250 Ptas.

# El tesón literario de Bioy Casares

Publicó el primer libro cuando tenía quince años. Se titulaba **Prólogo** y reunía una colección de cuentos escritos desde los doce años. Su padre pagó los gastos de la edición de los trescientos ejemplares que se hicieron del libro. A pesar de las pocas pero feroces críticas que le dedicaron, el escritor adolescente no se desanimó, presentando a imprenta dos años más tarde una nueva colección de cuentos: **Diecisiete disparos contra lo porvenir**. Esta vez ocultó su nombre con un seudónimo: Martín Sacastrú. El éxito tampoco acompañó a este libro; ni a los siguientes: **La nueva tormenta o la vida múltiple de Juan Rufino**, **La estatua casera** y **Luis Greve, muerto**. Algún crítico malicioso le aconsejó desde la Prensa argentina que mejor «se dedicara a sembrar papas». Y el propio escritor, años más tarde, rechazaría todos estos libros primerizos, escritos antes de 1940, considerándolos como un aprendizaje en público.

Sin embargo, Bioy Casares, hijo único de una familia acomodada de Buenos Aires, abandonó los estudios de Derecho para dedicarse a escribir, mientras administraba las fincas familiares. Entonces publicó su primera obra interesante: **La invención de Morel** (1940). Por aquellos años se fraguó su amis-

tad con Borges y surgieron las colaboraciones literarias conjuntas. Idearon un seudónimo, H. Bustos Domecq, y con ese nombre firmaron varias colecciones de cuentos, crónicas políticas, antologías y prólogos. Juntos publicaron una revista, «Destiempo», que no pasó de los tres números y crearon también otro escritor ficticio: B. Suárez Lynch. Mientras, Bioy Casares siguió dando a imprenta varios títulos, con desigual fortuna: **Plan de evasión** (1945), **El sueño de los héroes** (1954), **Diario de la guerra del cerdo** (1969), **Dormir al son** (1973), **El héroe de las mujeres** (1979), hasta su última novela: **La aventura de un fotógrafo en La Plata**.

Este libro cuenta una sencilla historia argumental, en torno a un joven fotógrafo, Nicolás Almanza, que llega a la ciudad de La Plata para realizar durante unos días un reportaje fotográfico para una colección delibros. Nada más llegar se encuentra con la familia Lombardo y se ve envuelto en varias situaciones confusas: una repentina enfermedad del padre, la desaparición del hijo Ventura, un apóiz de seguro de vida pendiente de cobro, el interés amoroso que manifiestan por él las dos hijas, Julia y Griselda. Junto a esto, el ambiente de una gran ciudad, el temor de una estafa, la demora en el pago por parte de

la editorial y la escasez de dinero son los motivos que crean la intriga y el misterio en torno a estos personajes.

La historia parece concebida para un cuento, que sin embargo se alarga en la relación de sucesos nimios. Esto provoca la repetición monótona de situaciones: la comida diaria en el restorancito, la visita al laboratorio para revelar las fotografías y los diálogos cruzados con la portera de la pensión. Técnicamente la novela tiene una gran simplicidad, al centrarse en una historia narrada linealmente, dividida en 63 capítulos brevísimos en los que se relata minuciosamente cada movimiento del personaje. La absoluta sencillez del lenguaje, con frases escuetas, sin ninguna intención retórica y el recurso al diálogo como elemento básico de la narración, refuerzan esta simplicidad estructural del libro.

La marcha del fotógrafo de la ciudad de La Plata pone el punto final a la novela; un final abierto, que evita la tragedia y el tópico final feliz. Al cerrar el libro me vienen a la memoria unas palabras del propio escritor: «Es importante el recuerdo que deja un libro, a veces más importante que el libro en sí».

M. N.



La aventura de un fotógrafo en La Plata, Adolfo Bioy Casares, Alianza Editorial, 184 Págs., 890 ptas.

## ESCAPARATE



**Gore Vidal: EL JUICIO DE PARÍS.** Edhasa, 347 páginas. Barcelona, 1985. — Se equivocaría aquel que creyera, por la impresión del título, que nos hallamos ante una novela de corte mitológico o histórico, y perteneciente a tiempos pasados, ya que lo que aquí se

cuenta es de actualidad y perteneciente a los usos de la vida moderna. Por otra parte, la misma personalidad del autor, que tantas veces ha ido al pasado para recrear sus invenciones (recordemos «Juliano, el apóstata», «Creación», «Lincoln», «En busca del rey», etc., todos ellos aparecidos en esta editorial) podría dar lugar a esta suposición infundada. De lo que se trata en esta novela es, por el contrario, de ese mundo, de esa gente que hace discurrir su vida por los senderos del placer, que lleva una vida agitada y disoluta que les está permitida únicamente por la potencia fabulosa de sus capitales. El protagonista o héroe del relato es un joven americano, Philip Warren, que se mueve entre los grandes potentados, en sus fiestas y orgías, para medrar y crearse un futuro de poder que no se olvide que esta novela pertenece a una producción de su juventud) está presente en la novela.



**Julián May: EL ADVERSARIO.** Ultramar editores, S.A., 595 páginas. Barcelona, 1985.

— Julián May es una autora que ha creado para sí misma y para sus lectores un universo propio. Este mundo se describe en los cuatro volúmenes que completan la Saga del Exilio del Plioceno. La sinopsis de las aventuras acaecidas a los viajeros temporales del sofisticado Medio Galáctico del siglo XXI a la Europa del plioceno, en busca del jardín del Edén, es contado por Julián May en las primeras páginas de este volumen, arrancando desde el año 2110, que es cuando empezaron a acelerar el desarrollo de sus cinco principales habilidades metapsíquicas —telepatía, coerción, creatividad, psicocinesis y redacción o curación—. Esos viajeros temporales lo que encontraron en vez delentado jardín del Edén fue la esclavitud bajo los Tanu, una raza de hombres altos y agraciados procedentes de una remota galaxia y que pese a una estancia de un millar de años en la Tierra, seguían siendo menos de 20.000, debido a que su reproducción se veía inhibida por las radiaciones solares. Otra raza presente en este momento histórico es el de los Firvulag, llamados a menudo la Pequeña Gente, que se reproducían muy bien en la Tierra, pero sus vidas eran de corta duración en comparación con las de los Tanu.



**EL INVIERNO NUCLEAR.** Rowan-Robinson, Ed. Ariel, 122 pag. LA FUERZA DEL VÉRTIGO, André Glucksmann, Ed. Planeta, 282 pág. — El astrónomo Rowan-Robinson estudia los efectos que produciría sobre la Tierra una guerra nuclear. Con un tono divulgador y un lenguaje asequible, describe las consecuencias de lo que se conoce como el invierno nuclear: la formación de una espesa nube de polvo y humo, que ocultaría el Sol y provocaría un drástico enfriamiento de amplias zonas de la superficie terrestre. No se trata de un libro ideológico o político, sino de un análisis técnico de lo que podría ocurrir en el caso de producirse esa situación. Por otra parte, en Planeta, uno de los nuevos filósofos franceses, André Glucksmann, analiza en **La fuerza del vértigo** la cultura actual de los misiles y el sentimiento de pánico social que éstos suscitan. El libro parte de la reflexión de que solamente el empleo de la mitad de las armas nucleares que existen actualmente supondría la cifra escalofriante de mil millones de muertos y otros tantos heridos.



**ANTOLOGÍA POÉTICA,** Carmen Conde, Ed. Espasa-Calpe, 209 págs. — Carmen Conde fue la primera mujer que ingresó en la Real Academia Española de la Lengua. Su obra literaria comprende varios géneros, desde la poesía a la novela, el ensayo o el teatro infantil, aunque ella misma reconoce que es la poesía el género literario que cultiva con más satisfacciones; y fue precisamente por su obra poética por la que obtuvo en 1967 el Premio Nacional de Literatura. La antología poética publicada en Espasa Calpe recoge cronológicamente algunos de sus poemas más significativos. Carmen Conde editó su primero libro en 1929, a los veintidós años, a su regreso a Cartagena, después de haber pasado unos años en Melilla. «Brocal» era el título de aquel primer poemario. Después vendrían «Júbilos», «Pasión del verbo», «Ansia de la gracia», «Mujer sin edén», «Derramen su sangre las sombras» (libro lleno de dolor por la muerte de su hija al nacer) y los testimonios de la guerra civil: «Sostenido ensueño», «Mientras los hombres mueren», «El arcángel» y los versos sobre el tiempo de «La noche oscura del cuerpo» o «Desde nunca»; hasta su último libro: «Cráter», publicado en 1985.